

GU Safety

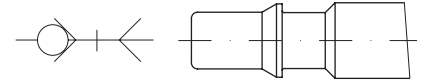
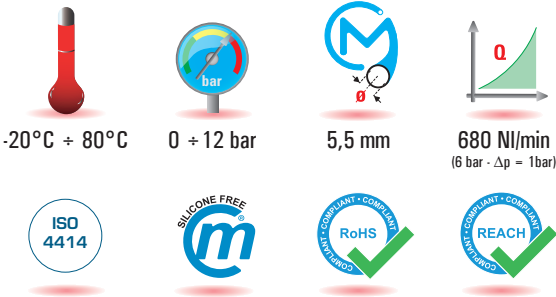


cmatic[®]
P N E U M A T I C F I T T I N G S

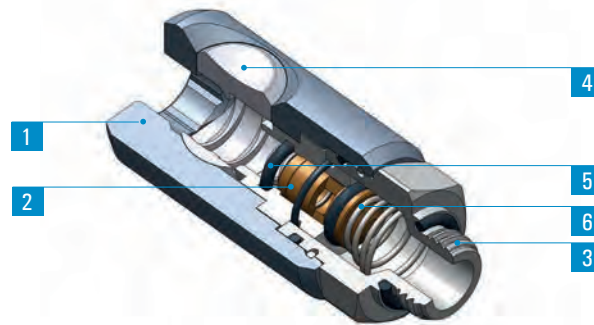
Innesti Rapidi di Sicurezza
Safety Couplings
Coupleurs de Sécurité
Sicherheitskupplungen



GU 41		Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profili ISO 6150 C-10	Push-Button safety coupling according to ISO 6150 C-10	Coupleur securite a bouton selon profil ISO 6150 C-10	Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss ISO 6150 C-10 profil	
1	2	3	4	5	6	
Corpo Body Corps Körper	Otturatore Valve Clapet Ventil	Vite Thread Filet Gewindstück	Pulsante Button Bouton Knopf	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Molle Springs Ressorts Feder	Innesti Plugs Embouts Stecker
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Messing UNI EN 12164 CW614N	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37



Profilo ISO 6150 C-10
ISO 6150 C-10 Profile
Profil ISO 6150 C-10
ISO 6150 C-10 Profil



L'Innesto Rapido rimane orientabile anche dopo l'installazione.
The Coupling will remain swivelling after installation.
Le coupleur peut être orienté après le montage.
Die Kupplung bleibt nach der Montage drehbar.

CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

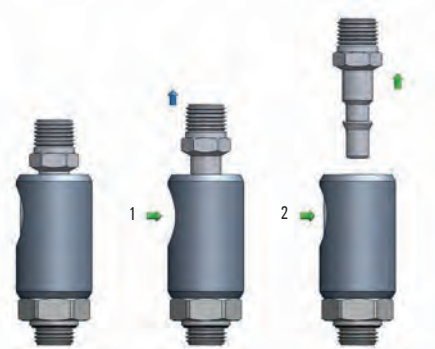
Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle;
l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:

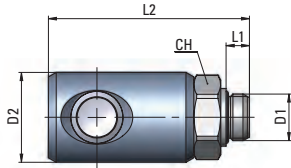
GU 41-10

Innesto rapido con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
10 00 14	G1/4	25	6,5	56.1	21	80,5
10 00 38	G3/8	25	7	56.1	21	90
10 00 12	G1/2	25	8,5	58.6	25	115,1

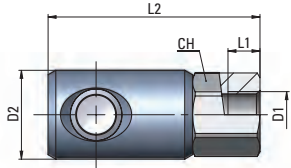
GU 41-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
12 00 14	G1/4	25	9	59.6	21	97,4
12 00 38	G3/8	25	10	61.6	21	97,5
12 00 12	G1/2	25	11	63.6	24	116,6

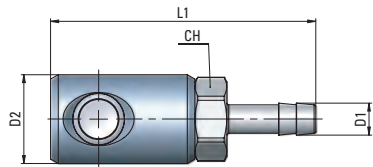
GU 41-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	\emptyset : Tubo	D1	D2	L2	CH	g Δ
13 06 00	6	7	25	74.6	21	82,5
13 08 00	8	9	25	74.6	21	86,3
13 10 00	10	11	25	74.6	21	87

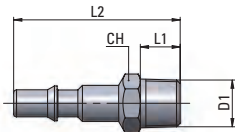
GU 41-20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
20 00 14	R1/4	11	46	14	18
20 00 38	R3/8	11,5	46,5	17	23,4
20 00 12	R1/2	14	49	22	36,5

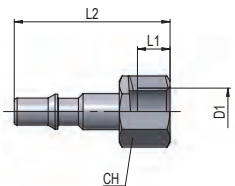
GU 41-21

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
21 00 14	G1/4	9.5	43	17	23
21 00 38	G3/8	10.5	45	20	29
21 00 12	G1/2	11	47	24	41

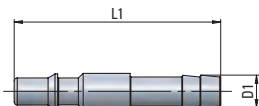
GU 41-22

Innesto con portagomma

Plug with hose connection

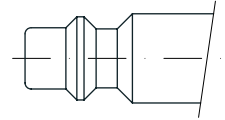
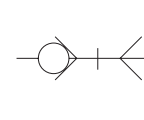
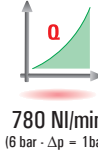
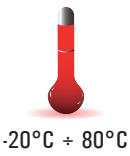
Embout avec douille cannelée

Schlauchtülle

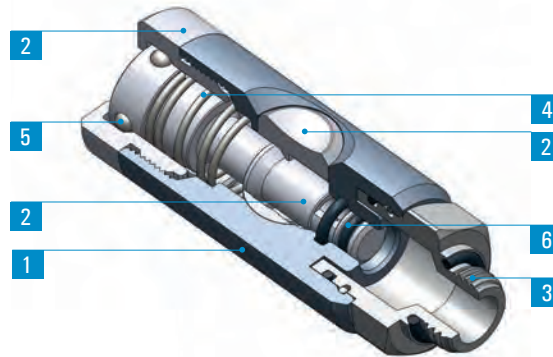


Type	\emptyset : Tubo	D1	L1	g Δ
22 06 00	6	7	57	12,3
22 08 00	8	9	57	14,7
22 10 00	10	11	57	20,5

1	2	3	4	5	6	
GU 42	Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profili ISO 6150 B-12	Push-button safety coupling according to ISO 6150 B-12	Coupleur securite a bouton selon profil ISO 6150 B-12	Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss ISO 6150 B-12 profil		
Corpo Body Corps Körper	Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring	Vite Thread Filet Gewindstück	Molle Springs Ressorts Feder	Sfere Balls Billes Kugel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Innesti Plugs Embouts Stecker
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37



Profilo ISO 6150 B-12
ISO 6150 B-12 Profile
Profil ISO 6150 B-12
ISO 6150 B-12 Profil



L'Innesto Rapido rimane orientabile anche dopo l'installazione.
The Coupling will remain swivelling after installation.
Le coupleur peut être orienté après le montage.
Die Kupplung bleibt nach der Montage drehbar.

CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

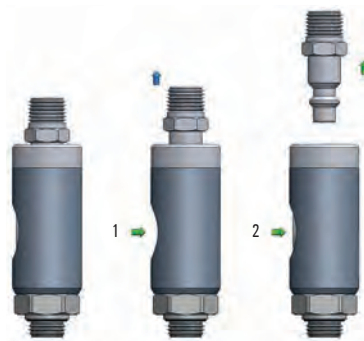
Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle;
l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



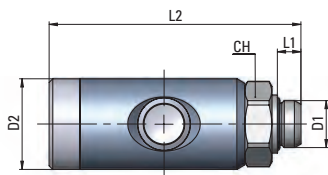
GU 42-10

Innesto rapido con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
10 00 14	G1/4	25	6,5	69,5	21	115
10 00 38	G3/8	25	7	69,5	21	108
10 00 12	G1/2	25	8,5	72	25	137,2

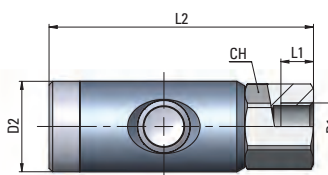
GU 42-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
12 00 14	G1/4	25	9	73	21	134,5
12 00 38	G3/8	25	10	75	21	131
12 00 12	G1/2	25	11	77	24	139

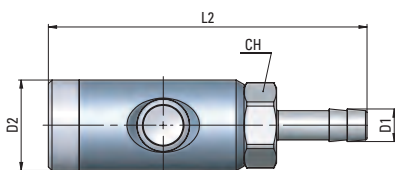
GU 42-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	Øi Tubo	D1	D2	L2	CH	g Δ
13 06 00	6	7	25	88	21	106,2
13 08 00	8	9	25	88	21	108
13 10 00	10	11	25	88	21	109,7

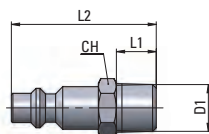
GU 42-20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
20 00 14	R1/4	11	40	14	20
20 00 38	R3/8	11,5	41,5	17	26
20 00 12	R1/2	14	44	22	40

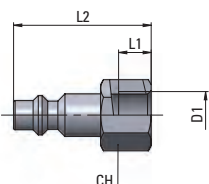
GU 42-21

Innesto con filetto femmina

Female plug

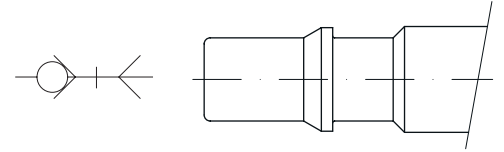
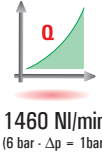
Embout femelle

Aufschraubverschußnippel

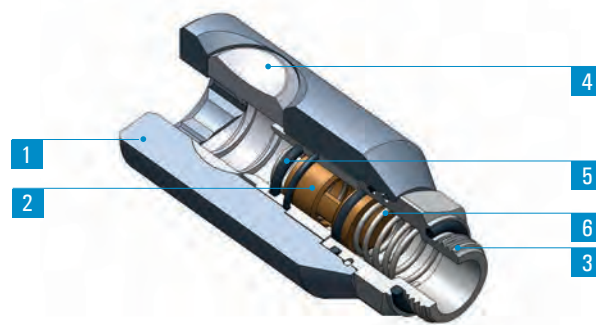


Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
21 00 14	G1/4	9,5	38	17	25
21 00 38	G3/8	10,5	40	20	31,5
21 00 12	G1/2	11	42	24	43,5

GU 43		Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profili ISO 6150 C-14	Push-button safety coupling according to ISO 6150 C-14	Coupleur securite a bouton selon profil ISO 6150 C-14	Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss ISO 6150 C-14 profil	
1	2	3	4	5	6	
Corpo Body Corps Körper	Otturatore Valve Clapet Ventil	Vite Thread Filet Gewindstück	Pulsante Button Bouton Knopf	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Molle Springs Ressorts Feder	Innesti Plugs Embouts Stecker
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Messing UNI EN 12164 CW614N	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickélé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37



Profilo ISO 6150 C-14
ISO 6150 C-14 Profile
Profil ISO 6150 C-14
ISO 6150 C-14 Profil



L'Innesto Rapido rimane orientabile anche dopo l'installazione.
The Coupling will remain swivelling after installation.
Le coupleur peut être orienté après le montage.
Die Kupplung bleibt nach der Montage drehbar.

CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

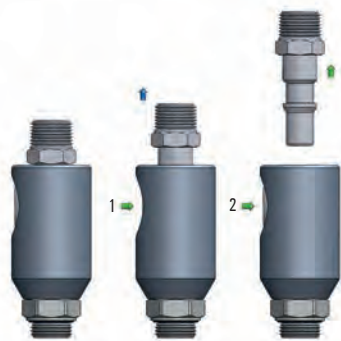
Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle;
l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



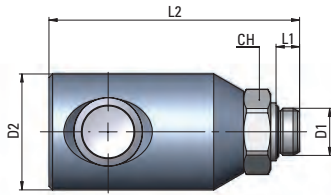
GU 43-10

Innesto rapido con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
10 00 14	G1/4	32	6,5	69,2	21	144,7
10 00 38	G3/8	32	7	69,2	21	150
10 00 12	G1/2	32	8,5	71,7	25	173,5

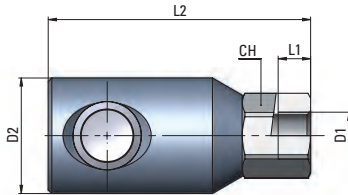
GU 43-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g Δ
12 00 14	G1/4	32	9	72,7	21	167,6
12 00 38	G3/8	32	10	75	21	163,7
12 00 12	G1/2	32	11	77	24	176,3

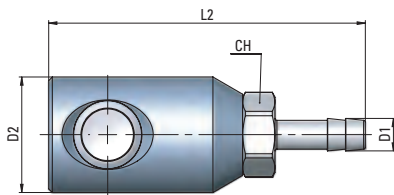
GU 43-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	\emptyset : Tubo	D1	D2	L2	CH	g Δ
13 08 00	8	9	32	88	21	148,3
13 10 00	10	11	32	88	21	149,8
13 13 00	13	14	32	88	21	154,9

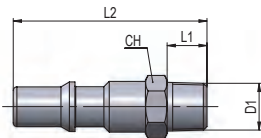
GU 43-20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
20 00 14	R1/4	11	46	14	32
20 00 38	R3/8	11,5	46,5	17	35,5
20 00 12	R1/2	14	49	22	51

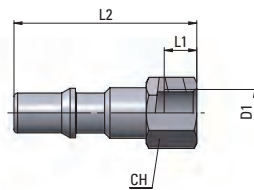
GU 43-21

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g Δ
21 00 14	G1/4	9,5	50,5	17	35
21 00 38	G3/8	10,5	52,5	20	42
21 00 12	G1/2	11	54,5	24	53

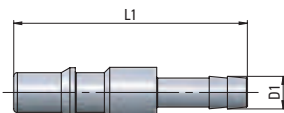
GU 43-22

Innesto con portagomma

Plug with hose connection

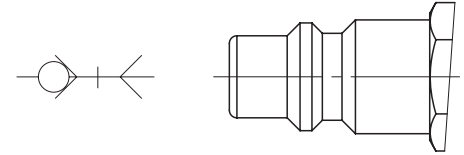
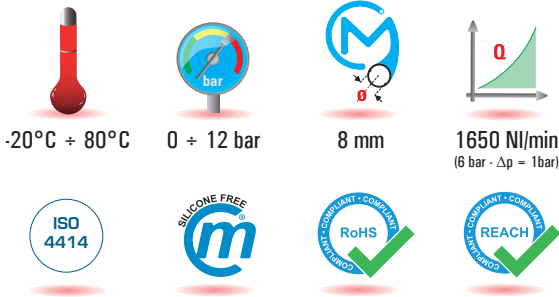
Embout avec douille cannelée

Schlauchtülle

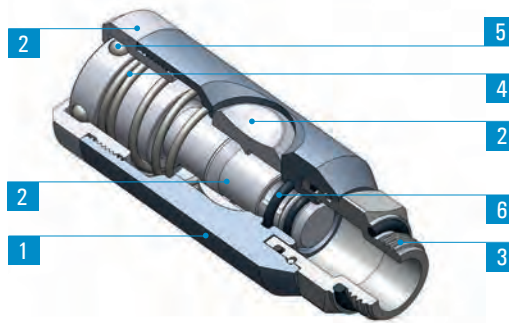


Type	\emptyset : Tubo	D1	L1	g Δ
22 08 00	8	9	64,5	26,5
22 10 00	10	11	64,5	27
22 13 00	13	14	64,5	39

GU 44	Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profilo ISO 6150 B-15		Push-button safety coupling according to ISO 6150 B-15		Coupleur securite a bouton selon profil ISO 6150 B-15		Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss ISO 6150 B-15 profil
1	2	3	4	5	6		
Corpo Body Corps Körper	Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring	Vite Thread Filet Gewindstück	Molle Springs Ressorts Feder	Sfere Balls Billes Kugel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Innesti Plugs Embouts Stecker	
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	



Profilo ISO 6150 B-15
ISO 6150 B-15 Profile
Profil ISO 6150 B-15
ISO 6150 B-15 Profil



L'Innesto Rapido rimane orientabile anche dopo l'installazione.
The Coupling will remain swivelling after installation.
Le coupleur peut être orienté après le montage.
Die Kupplung bleibt nach der Montage drehbar.

CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

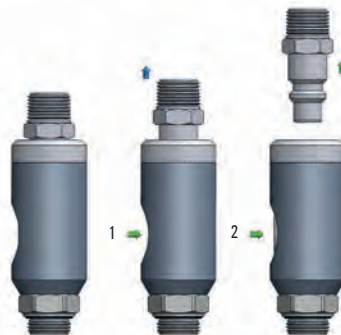
Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



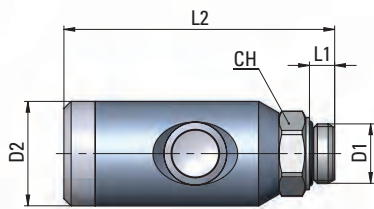
GU 44-10

Innesto Rapido con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g ΔΔ
10 00 38	G3/8	29	7	75.2	21	148,7
10 00 12	G1/2	29	8,5	77.7	25	170

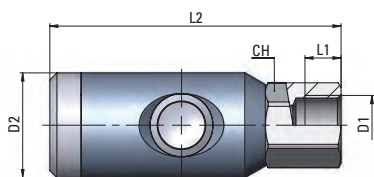
GU 44-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g ΔΔ
12 00 38	G3/8	29	10	80.7	21	163,1
12 00 12	G1/2	29	11	82.7	24	175,4

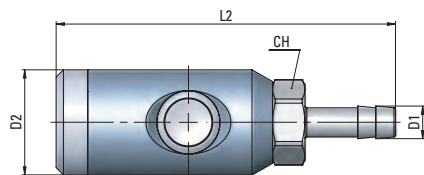
GU 44-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	Ø: Tubo	D1	D2	L2	CH	g ΔΔ
13 08 00	8	9	29	93.7	21	152,9
13 10 00	10	11	29	93.7	21	154
13 13 00	13	14	29	93.7	21	160

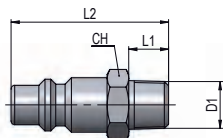
GU 44-20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	L2	CH	g ΔΔ
20 00 14	R1/4	11	43,5	17	32,3
20 00 38	R3/8	11,5	44	17	32,9
20 00 12	R1/2	14	46,5	22	47

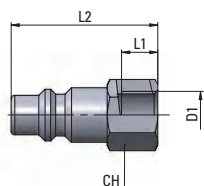
GU 44-21

Innesto con filetto femmina

Female plug

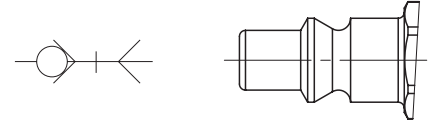
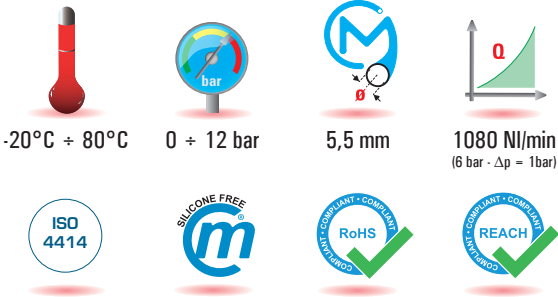
Embout femelle

Aufschraubverschußnippel

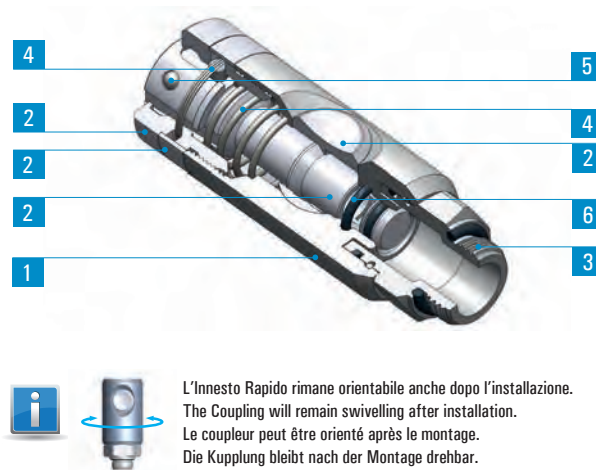


Type	D1	D2	L1	CH	g ΔΔ
21 00 14	G1/4	9.5	40,5	17	32,5
21 00 38	G3/8	10.5	42,5	20	38,3
21 00 12	G1/2	11	44,5	24	51,3

GU 45	Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profilo ARO 210	Push-button safety coupling according to ARO 210	Coupleur securite a bouton selon profil ARO 210	Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss ARO 210 profil		
1	2	3	4	5	6	
Corpo Body Corps Körper	Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring	Vite Thread Filet Gewindstück	Molle Springs Ressorts Feder	Sfere Balls Billes Kugel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Innesti Plugs Embouts Stecker
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Nichelato 11SMnPb37 Nickel plated steel 11SMnPb37 Acier Nickelé 11SMnPb37 Stahl Vernickelt 11SMnPb37



Profilo ARO 210
ARO 210 Profile
Profil ARO 210
ARO 210 Profil



CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

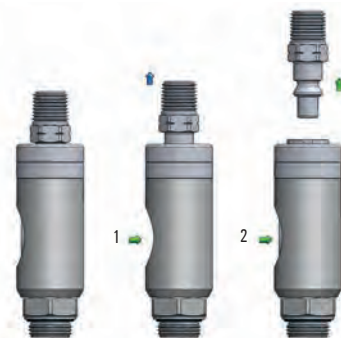
Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



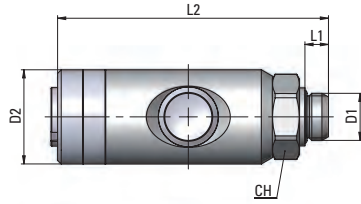
GU 45-10

Innesto rapido con filetto maschio

Male coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g $\Delta\Delta$
10 00 14	G1/4	26	6,5	74,8	21	139,4
10 00 38	G3/8	26	7	74,8	21	140,7
10 00 12	G1/2	26	8,5	77,3	25	161,9

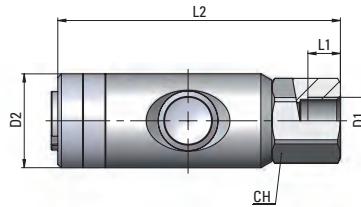
GU 45-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g $\Delta\Delta$
12 00 14	G1/4	26	9	78,3	21	162,5
12 00 38	G3/8	26	10	80,3	21	156,4
12 00 12	G1/2	26	11	82,3	24	166,6

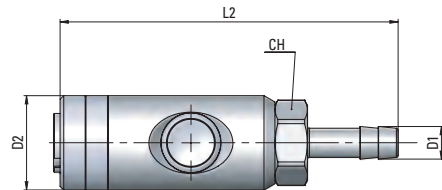
GU 45-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	Øi Tubo	D1	D2	L2	CH	g $\Delta\Delta$
13 06 00	6	7	26	93,3	21	142,1
13 08 00	8	9	26	93,3	21	144,2
13 09 00	9	10	26	93,3	21	145,3
13 10 00	10	11	26	93,3	21	146,1
13 13 00	13	14	26	93,3	21	153

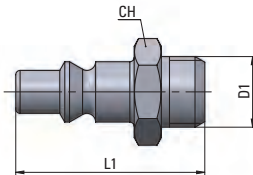
GU 45-20

Innesto con filetto maschio

Male plug

Embout mâle

Einschraubverschußnippel



Type	D1	L1	CH	g $\Delta\Delta$
20 00 14	G1/4	36	14	17,1
20 00 38	G3/8	40	17	23,5
20 00 12	G1/2	39,5	24	41,3

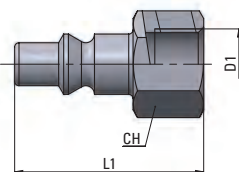
GU 45-21

Innesto con filetto femmina

Female plug

Embout femelle

Aufschraubverschußnippel



Type	D1	L1	CH	g $\Delta\Delta$
21 00 14	G1/4	37	16	19
21 00 38	G3/8	40	19	25,3
21 00 12	G1/2	43,5	25	50,4

GU 46	Innesto rapido a pulsante con dispositivo di sicurezza per profilo europeo	Push-button safety coupling according european profile	Coupleur securite a bouton selon profil européen	Sicherheitskupplung mit Knopf gemäss europäisches profil		
1	2	3	4	5	6	
Corpo Body Corps Körper	Pulsante, Otturatore e ghiera di scarico Button, Valve and Venting ring Bouton, Clapet et Bague d'échappement Knopf, Ventil und Entlüftungsring	Vite Thread Filet Gewindstück	Molle Springs Ressorts Feder	Sfere Balls Billes Kugel	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung	Innesti Plugs Embouts Stecker
Alluminio Anodizzato Al2011 Anodised Aluminium Al2011 Aluminium anodisé Al2011 Eloxiertes Aluminium Al2011	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37	Ottone nichelato UNI EN 12164 CW614N Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N Laiton nickelé UNI EN 12164 CW614N Messing vernickelt UNI EN 12164 CW614N	Acciaio Inox AISI 302 Stainless Steel AISI 302 Acier Inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	Acciaio Inox AISI 420 Stainless Steel AISI 420 Acier Inox AISI 420 Edelstahl AISI 420	NBR NBR NBR NBR	Acciaio Indurito e zincato 11SMnPb37 Hardened, zinc plated steel 11SMnPb37 Acier trempé et zingué 11SMnPb37 Stahl gehärtet und verzinkt 11SMnPb37



-20°C ÷ 80°C



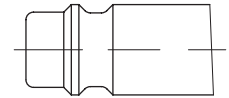
0 ÷ 12 bar



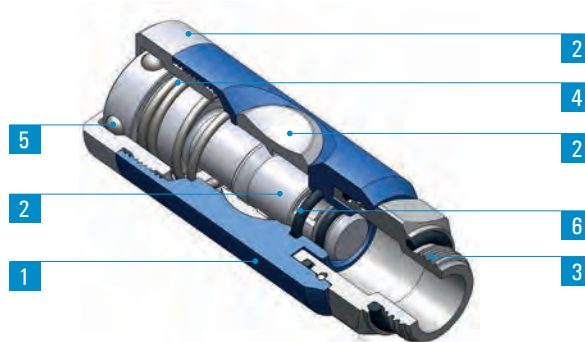
7,4 mm



1500 NI/min
(6 bar · Δp = 1bar)



Profilo Europeo
European Profile
Profil européen
Europäisches Profil



L'Innesto Rapido rimane orientabile anche dopo l'installazione.
The Coupling will remain swivelling after installation.
Le coupleur peut être orienté après le montage.
Die Kupplung bleibt nach der Montage drehbar.

CONNESSIONE - DISCONNESSIONE	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Inserire semplicemente l'innesto nel corpo.

Insert the plug into the Coupling

Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

Stecker in die Kupplung einstecken

Per la disconnessione dell'innesto dal corpo femmina è necessario seguire 2 semplici fasi:
L'innesto è inserito nel corpo femmina
Fase 1:
Premere il pulsante di sgancio permettendo così lo scarico dell'aria del circuito a valle; l'innesto in questa fase è ancora trattenuto all'interno del corpo femmina.
Fase 2:
Premere nuovamente il pulsante per rimuovere l'innesto dal corpo femmina.

To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

Pour sortir l'embout suivre les indications ci-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deuxième fois sur le bouton.

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Erst bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf wird der Stecker gelöst.



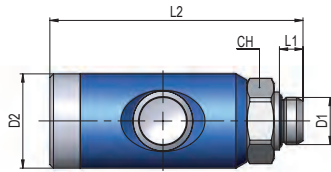
GU 46-10

Innesto rapido con filetto maschio

Male Coupling

Coupleur mâle

Einschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g $\Delta\Delta$
10 00 14	G1/4	26	6,5	69.9	21	124
10 00 38	G3/8	26	7	69.9	21	125,1
10 00 12	G1/2	26	8,5	72.4	25	144,5

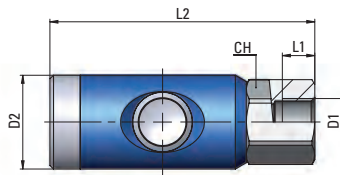
GU 46-12

Innesto rapido con filetto femmina

Female coupling

Coupleur femelle

Aufschraubkupplung



Type	D1	D2	L1	L2	CH	g $\Delta\Delta$
12 00 14	G1/4	26	9	73.4	21	144,1
12 00 38	G3/8	26	10	75.4	21	140
12 00 12	G1/2	26	11	77.4	24	150,8

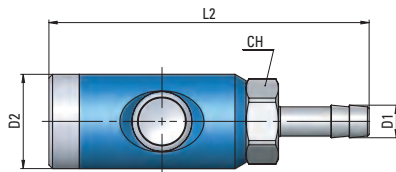
GU 46-13

Innesto rapido con portagomma

Coupling with hose connection

Coupleur avec douille cannelée

Kupplung mit Schlauchtülle



Type	\emptyset Tubo	D1	D2	L2	CH	g $\Delta\Delta$
13 06 00	6	7	26	88.4	21	128
13 08 00	8	9	26	88.4	21	129,4
13 09 00	9	10	26	88.4	21	130,6
13 10 00	10	11	26	88.4	21	130
13 13 00	13	14	26	88.4	21	137,8

Per gli Innesti da utilizzare si veda la relativa sezione della serie GU26.

For further info on the plugs to use, please revert to the GU26 section.

Pour autres renseignements concernant les embouts à utiliser, voir la section des GU26.

Bei weiteren Auskünften über die einsetzbaren Stecker, bitte sich auf den Abschnitt über GU26 beziehen.